



Teile und Zubehör - Einbauanleitung

Bordcomputer

BMW 3er Reihe (E46)

Fachkenntnisse sind Voraussetzung.

BMW Parts and Accessories – Installation Instruction

On-board computer

BMW 3 Series (E46)

Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW

Ordinateur de bord

BMW Série 3 (E46)

BMW Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding

Boordcomputer

BMW 3-serie (E46)

BMW Delar och tillbehör – Monteringsanvisning

Färddator

BMW 3-serie (E46)

Ricambi e accessori BMW – Istruzioni di montaggio

Computer di bordo

BMW Serie 3 (E46)

BMW piezas y accesorios – instrucciones de montaje

Ordenador de a bordo

BMW Serie 3 (E46)

Peças e Acessórios BMW – Instruções Montagem

Computador de bordo

Modelos BMW Série 3 (E46)

	Inhalt	Seite
1	Wichtige Hinweise	1-1
2	Einbau	2-1
3	Einbauhinweise (entfällt)	
4	Schaltplan	4-1
	Contents	Page
1	Important information	1-2
2	Installation	2-2
3	Installation notes (not applicable)	
4	Circuit diagram	4-1
	Sommaire	Page
1	Recommandations importantes	1-3
2	Montage	2-3
3	Recommandations concernant le montage (supprimé)	
4	Schémas des connexions	4-1
	Inhoud	Bladzijde
1	Belangrijke aanwijzingen	1-4
2	Montage	2-4
3	Montageaanwijzingen (valt weg)	
4	Schakelschema's	4-1
	Innehåll	Page
1	Viktig information	1-5
2	Montering	2-5
3	Monteringsinstruktioner (utgår)	
4	Kopplingsscheman	4-1
	Indice	Pagina
1	Avvertenze importanti	1-6
2	Montaggio	2-6
3	Istruzioni per il montaggio (mancanti)	
4	Schema elettrico	4-1
	Contenido	Página
1	Indicaciones importantes	1-7
2	Montaje	2-7
3	Indicaciones para el montaje (suprimido)	
4	Plano de conexiones	4-1
	Índice	Página
1	Informações importantes	1-8
2	Montagem	2-8
3	Instruções de montagem (suprimido)	
4	Esquema de ligações	4-1

1 Wichtige Hinweise

Nur zum Gebrauch in der BMW HO bestimmt.

Einbauzeit ca. 1,0-1,5 Stunden.

Die Einbauzeit kann je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeuges abweichen.

Alle Arbeiten sind mit Hilfe von gültigen BMW

- Reparaturanleitungen,
- Schaltplänen,
- Wartungshandbüchern,
- Arbeitsanleitungen,
- Diagnosehandbüchern

in rationeller Reihenfolge mit den vorgeschriebenen Werkzeugen (Sonderwerkzeugen) und unter Berücksichtigung der geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften durchzuführen.

Sicherheitshinweise

Vor dem Einbau beachten Sie bitte folgende Hinweise:

Falls angegebene Pins oder Kammern belegt sind, müssen Brücken, Doppelcrimpungen oder Parallelanschlüsse durchgeführt werden. Alle Arbeiten sind am Linkslenkermodell dargestellt. Bei Rechtslenkermodellen müssen verschiedene Arbeiten spiegelbildlich durchgeführt werden.

Der Einbausatz enthält keine farbabhängigen Ausstattungsteile!



Achten Sie darauf, daß die Kabelbäume bei der Verlegung im Fahrzeug nicht gequetscht oder beschädigt werden und die Freigängigkeit anderer Fahrzeugbauteile/Komponenten nicht beeinträchtigt wird. Halten Sie sich zur Vermeidung von Störungen genau an die vorgesehenen Verlegungswege im Fahrzeug.◀

Special knowledge required.

1 Important information

For use within the BMW dealer organisation only.

Installation time approx. 10 – 15 hours.

The installation time may differ depending on the condition of the car and the equipment in it.

All work is to be completed using the latest BMW

- Repair instructions,
- Circuit diagrams,
- Servicing manuals,
- Work instructions,
- Diagnostics manuals

in a rational sequence using the prescribed tools (special tools) and pursuant to the relevant health and safety regulations.

Safety notes

Please read the following before starting the installation work.

If the specified PIN slots are already in use, bridges, double crimps or parallel end stops are to be used. All work is shown for a left-hand drive model. On right-hand drive models some of the work must be completed the other way round.

The installation kit does not contain any colour-coded parts.



All wiring harnesses are to be installed in such a way that they cannot be crushed or damaged and so that they do not interfere with the movement of other components. To prevent faults use the prescribed installation routes in the car. ◀

Connaissances techniques indispensables.

1 Recommandations importantes

A utiliser uniquement au sein du réseau commercial BMW

Temps de montage env. 1,0 à 1,5 heures

Le temps de montage est susceptible de varier en fonction de l'état et de l'équipement de la voiture.

L'ensemble des opérations doit être effectué à l'aide des

- instructions de réparation
- schémas de câblage
- manuels d'entretien
- instructions de travail
- manuels de diagnostic

BMW en cours de validité, dans un ordre rationnel, avec l'outillage prescrit (outils spéciaux) ainsi que dans le respect des consignes de sécurité et des recommandations sanitaires.

Recommandations concernant la sécurité

Avant le montage, tenez compte des recommandations suivantes :

Dans le cas où les compartiments de broches sont déjà occupés, il faut mettre en place des ponts, des doubles crimps ou des cavaliers en parallèle. L'ensemble des opérations est indiqué sur un modèle avec direction à gauche. Sur un modèle avec direction à droite, la plupart des opérations doit être réalisée de manière symétrique.

Le kit de montage ne contient pas d'éléments d'équipement de couleur assortie !



Lors de la pose dans la voiture, veillez à ce que les faisceaux de câbles ne soient pas coudés, ni endommagés et à ce que l'accessibilité d'autres éléments ou composants de la voiture ne s'en trouvent pas affectés. Pour éviter tout dysfonctionnement, respecter avec précision le parcours prévu pour les câbles.◀

Vakkennis is vereist.

1 Belangrijke aanwijzingen

Alleen bestemd voor gebruik binnen de BMW handelsorganisatie.

Montagetijd ca. 1,0 – 1,5 uur.

De montagetijd kan, afhankelijk van de toestand en de uitrusting van de auto, variëren.

Alle werkzaamheden moeten met behulp van geldige BMW

- reparatiehandleidingen,
- schakelschema's,
- onderhoudshandboeken,
- montagehandleidingen,
- diagnosehandboeken

in een rationele volgorde met het voorgeschreven gereedschap (speciale gereedschap) en met inachtneming van de geldende gezondheids- en veiligheidsvoorschriften worden uitgevoerd.

Veiligheidsaanwijzingen

Voor het inbouwen a.u.b. volgende aanwijzingen zorgvuldig lezen:

Indien aangegeven pins of kamers bezet zijn, moeten bruggen, dubbele krimpelingen of parallele aansluitingen worden aangelegd. Alle werkzaamheden worden aan de hand van een linksgestuurd model afgebeeld.

Bij rechtsgestuurde modellen moeten verschillende werkzaamheden in spiegelbeeld worden uitgevoerd

De montageset bevat geen kleurafhankelijke uitrustingsonderdelen!



Let erop dat de kabelbundels bij de montage in de auto niet platgedrukt of beschadigd worden en dat de andere auto-bouwelementen/componenten vrij beweeglijk blijven. Ter vermijding van storingen moeten de aangegeven montagewegen in de auto precies worden aangehouden!◀

Fackkunskaper förutsätts.

1 Viktig information

Endast avsedd för internt bruk inom BMW.

Monteringstid ca 1,0–1,5 timmar.

Monteringstiden kan variera beroende på fordonets tillstånd och utrustning.

Alla arbeten skall utföras med ledning av aktuella BMW

- reparationsanvisningar
- kopplingsscheman
- servicehandböcker
- arbetsanvisningar
- diagnoshandböcker

i lämplig ordningsföljd och med föreskrivna verktyg (specialverktyg) enligt gällande arbetsmiljö- och säkerhetsföreskrifter.

Säkerhetsinstruktioner

Före monteringen skall följande instruktioner följas:

Om de angivna polerna är belagda skall byglar, dubbla crimpförbindelser eller förgreningskontakter användas. Alla arbetsmoment visas på vänsterstyrd modell. På högerstyrd modell, utför arbetsmomenten spegelvänt.

Monteringssatsen innehåller inga färgavpassade utrustningsdelar.



Se till att kabelstammarna inte kommer i kläm eller skadas när de dras i fordonet och att rörligheten för andra fordonskomponenter inte påverkas. Följ noggrant den föreskrivna dragningsvägen i fordonet för att undvika störningar. ◀

Si presuppongono conoscenze tecniche.

1 Avvertenze importanti

Solo per uso interno dell'organizzazione commerciale BMW.

Tempo di montaggio ca. 1,0-1,5 ore.

Il tempo di montaggio può variare a seconda dello stato e dell'equipaggiamento della vettura.

Tutti i lavori vanno eseguiti con l'ausilio di

- istruzioni di riparazione
- schemi elettrici
- manuali di manutenzione
- istruzioni di lavoro
- manuali di diagnosi

validi della BMW nella successione logica prevista con gli attrezzi (attrezzi speciali) prescritti e tenendo conto delle norme di sicurezza e delle norme sanitarie in vigore.

Norme di sicurezza

Prima di procedere al montaggio prendere nota delle seguenti avvertenze.

Nel caso le camere o i piedini indicati siano occupati, si dovranno eseguire ponti, crimpaggi doppi e terminali paralleli. Tutti i lavori sono descritti sul modello con guida a sinistra. Nei modelli con guida a destra diversi lavori vanno eseguiti specularmente.

Il kit di montaggio non comprende pezzi di equipaggiamento dipendenti dal colore degli interni!



Fare attenzione a non piegare o danneggiare i pettini dei cavi nel corso della posa all'interno della vettura e a non pregiudicare la scorrevolezza di altri pezzi/componenti della vettura. Per evitare guasti, attenersi precisamente alle modalità di posa previste nella vettura!◀

Se precisan conocimientos técnicos.

1 Indicaciones importantes

Para uso exclusivo de la organización comercial BMW.

Tiempo de montaje aprox. 1,0 – 1,5 horas.

El tiempo de montaje puede variar según el estado y equipamiento del vehículo.

Todos los trabajos deben realizarse con ayuda de los

- manuales de reparaciones,
- planos de conexiones,
- manuales de mantenimiento,
- manuales de trabajo,
- manuales de diagnóstico

de BMW, y siguiendo un orden racional con las herramientas prescritas (herramientas especiales) y según las normas vigentes de sanidad y seguridad.

Indicaciones de seguridad

Antes del montaje tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

En caso de que los pins y cámaras indicados estén ocupados deben realizarse puentes, empalmes dobles o conexiones paralelas. Todos los trabajos están descritos para el modelo con el volante a la izquierda. Para modelos con el volante a la derecha algunos trabajos deben realizarse de forma invertida.

¡El equipo de montaje no contiene piezas de equipamiento dependientes del color!



Tenga en cuenta que al colocar los arneses de cables en el vehículo, éstos no queden aplastados o dañados y que se mantenga el paso libre de otras piezas/componentes del vehículo. Para evitar averías siga con precisión las vías de colocación previstas en el vehículo. ◀

São indispensáveis conhecimentos técnicos.

1 Informações importantes

Para utilização exclusiva nas oficinas BMW.

Tempo de montagem: cerca de 1 hora a 1 hora e meia.

O tempo de montagem pode variar em função do estado e do equipamento do veículo.

Todos os trabalhos deverão ser levados a cabo, de acordo com uma sequência lógica de operações, com as ferramentas (ferramentas especiais) indicadas para o efeito, tendo em consideração não só os regulamentos de segurança e sanitários em vigor aplicáveis mas também as indicações

- das instruções de reparação,
- dos esquemas de circuitos,
- dos manuais de manutenção,
- das instruções de trabalho e
- dos manuais de diagnóstico da BMW em vigor.

Indicações de segurança

Antes de proceder à montagem deverá ter as seguintes indicações em atenção:

Caso as câmaras ou os pinos indicados já estejam ocupados, deverão ser efectuadas ligações em ponte, ligações com encosto duplo ou em paralelo. Estas instruções descrevem as operações a executar em veículos de volante à esquerda. No caso dos modelos de volante à direita será necessário realizar diversos trabalhos de forma correspondentemente simétrica.

O conjunto de peças não inclui quaisquer componentes cuja cor seja dependente da cor do veículo ou da respectiva decoração interior.



Ao assentar as cablagens no veículo, certifique-se sempre de que, por um lado, estas não sejam danificadas nem fiquem dobradas e de que, pelo outro, não impeçam nem o livre acesso a outros módulos e componentes do veículo nem o bom funcionamento dos mesmos.

Para evitar interferências, assente os cabos seguindo exactamente o trajecto previsto para esse efeito no veículo.◀

2 Einbau

Hinweise

Sicherheitshinweise in Kapitel 1 beachten.

Für den Zubehöreinsatz liegen die bekannten Werkstattinformationen zugrunde. Die davon abweichenden Arbeitsschritte werden in diesem Kapitel ausführlich beschrieben.

Dieses System ist codierrelevant.

2.1 Vorarbeiten

Fehlerspeicher ausdrucken.

Batterie abklemmen.

Ablagefach Instrumententafel unten links ausbauen.

Untere Verkleidung der Lenksäule ausbauen.

Fußraumverkleidung unter Instrumententafel Fahrerseite ausbauen.

Nur Fahrzeuge ohne Klimaanlage/Klimaautomatik

Abdeckung der Durchführung E-Box im linken Fußraum ausbauen.

Deckel der E-Box (Motorraum) ausbauen.

Klappseite (2-9) ausklappen!

2.2 Zusatzkabelbaum verlegen

Nur Fahrzeuge ohne Klimaanlage/Klimaautomatik

Bild A

Zusatzkabelbaum (a) verlegen/anschließen.

Bild B

- | | | |
|---|---|---|
| 1 | Abzweig A1-A3 | zur Lenksäule, Steckergehäuse (1) X11176 verlegen. |
| 2 | Abzweig A1 , blau/rot, 0,5 mm ² | am Steckergehäuse (1) X11176 , Kammer 1 anschließen. |
| 3 | Abzweig A2 , blau/braun, 0,5 mm ² | am Steckergehäuse (1) X11176 , Kammer 2 anschließen. |
| 4 | Abzweig A3 , gelb/rot, 0,35 mm ² | am Steckergehäuse (1) X11176 , Kammer 13 anschließen. |

Bild C

- | | | |
|---|--|---|
| 5 | Abzweig A4 , gelb/rot, 0,35 mm ² | am Steckergehäuse (2) X32 , Kammer 1 anschließen. |
|---|--|---|

Bild D

- | | | |
|---|--|---|
| 6 | Außentemperaturfühler (b) B21 | in die vorgesehene Aussparung der linken Unter-
verkleidung (3) einsetzen. |
| 7 | Unterverkleidung (3) | |

Bild E

- | | | |
|---|--|---|
| 8 | Abzweig A5 , 2pol. schwarzes Buchsengehäuse, | zum Außentemperaturfühler (b) B21 verlegen und
anschließen. |
|---|--|---|

2.3 Montage des Fahrtrichtung-Abblendschalters

Fahrtrichtung-Abblendschalter durch Fahrtrichtung-Abblendschalter aus dem Einbausatz ersetzen.
(siehe 61 31 016 Fahrtrichtung-Abblendschalter ersetzen)

2.4 Codierung

Codierung laut BMW Codiervorschriften durchführen.

2 Installation

Instructions

Refer to the safety instructions in section 1.

The installation work for the accessory is based on the workshop information. The procedures which differ from this work are described in this section.

This system is coding-relevant.

2.1 Preparation

Print out error memory.

Disconnect the battery.

Remove the oddments box at the bottom left-hand side of the instrument panel.

Remove the bottom trim on the steering column.

Remove the footwell trim under the instrument panel on the driver's side.

Cars without air conditioning/automatic air conditioning system only

Remove the cover on the electrics box passage in the left-hand footwell.

Remove the cover on the electrics box in the engine compartment.

Unfold folded page (2-9).

2.2 To install the additional wiring harness

Cars without air conditioning/automatic air conditioning system only

Figure A

Additional wiring harness (a)..... Install and connect.

Figure B

- | | | |
|----------|---|---|
| 1 | Branches A1 – A3 | Lay branches A1 – A3 to the steering column, plug casing (1) X11176 . |
| 2 | Branch A1 , blue/red, 0.5 mm ² | Connect branch A1 to the plug casing (1) X11176 , chamber 1 . |
| 3 | Branch A2 , blue/brown, 0.5 mm ² | Connect branch A2 to the plug casing (1) X11176 , chamber 2 . |
| 4 | Branch A3 , yellow/red, 0.35 mm ² | Connect branch A3 to the plug casing (1) X11176 , chamber 13 . |

Figure C

- | | | |
|----------|---|---|
| 5 | Branch A4 , yellow/red, 0.35 mm ² | Connect branch A4 to the plug casing (2) X32 , chamber 1 . |
|----------|---|---|

Figure D

- | | | |
|----------|--|--|
| 6 | External temperature sensor (b) B21 | Fit the external temperature sensor (b) B21 into the recess provided in the left bottom trim (3). |
| 7 | Bottom trim (3) | |

Figure E

- | | | |
|----------|--|---|
| 8 | Branch A5 , 2-pin black socket casing | Lay branch A5 , 2-pin black socket casing, to the external temperature sensor (b) B21 and connect it there. |
|----------|--|---|

2.3 To install the turn signal and full beam/dipped headlights lever

Replace the turn signal and full beam/dipped headlights lever with the turn signal and full beam/dipped headlights lever supplied in the installation kit (see 61 31 016 To replace the turn signal and full beam/dipped headlights lever).

2.4 Coding

Complete the coding process as described in the BMW coding instructions.

2 Montage

Recommandations

Respecter les recommandations concernant la sécurité du chapitre 1

Pour le montage des accessoires, se référer aux informations d'atelier traditionnelles. Les opérations qui en diffèrent sont présentées en détail dans ce chapitre.

Ce système doit être codé.

2.1 Travaux préliminaires

Imprimer la mémoire d'anomalies.

Débrancher la batterie.

Déposer le vide-poches du tableau d'instruments côté gauche en bas.

Déposer l'habillage inférieur de la colonne de direction.

Déposer l'habillage de la zone des pieds sous le tableau d'instruments côté conducteur.

Uniquement sur les voitures sans climatisation/commande automatique de climatisation

Déposer le cache du passage du boîtier électrique de la zone des pieds côté gauche.

Déposer le couvercle du boîtier électrique (compartiment moteur).

Déplier le rabat (2-9) !

2.2 Pose du faisceau de câbles complémentaire

Uniquement sur les voitures sans climatisation/commande automatique de climatisation

III. A

Faisceau de câbles complémentaire (a)..... à poser/raccorder.

III. B

1 Dérivations **A1 à A3** à faire courir jusqu'à la colonne de direction, boîtier de connexion (1) **X11176**.

2 Dérivation **A1**, bleu-rouge, 0,5 mm² à raccorder au boîtier de connexion (1) **X11176**, compartiment **1**.

3 Dérivation **A2**, bleu-marron, 0,5 mm² à raccorder au boîtier de connexion (1) **X11176**, compartiment **2**.

4 Dérivation **A3**, jaune-rouge, 0,35 mm² à raccorder au boîtier de connexion (1) **X11176**, compartiment **13**.

III. C

5 Dérivation **A4**, jaune-rouge, 0,35 mm² à raccorder au boîtier de connexion (2) **X32**, compartiment **1**.

III. D

6 Capteur de température extérieure (b) **B21** à introduire dans la réservation prévue à cet effet dans la sous-couche d'habillage gauche (3).

7 Sous-couche d'habillage (3)

III. E

8 Dérivation **A5**, boîtier à douilles 2 pôles noir à faire courir jusqu'au capteur de température extérieure (b) **B21** et à raccorder.

2.3 Montage de la manette inverseur route-croisement et clignotants

Remplacer la manette inverseur route-croisement et clignotants par la manette inverseur route-croisement et clignotants figurant dans le kit de montage. (voir 61 31 016 Remplacement de la manette inverseur route-croisement et clignotants)

2.4 Codage

Procéder au codage conformément aux instructions de codage BMW.

2 Montage

Aanwijzingen

Let op de veiligheidsaanwijzingen in hoofdstuk 1.

Aan de montage van accessoires liggen de bekende werkplaatsinformaties ten grondslag.

De hiervan afwijkende montagestappen worden in dit hoofdstuk uitvoerig beschreven.

Dit systeem is codeerrelevant.

2.1 Werkzaamheden vooraf

Foutengeheugen uitdraaien.

Accu afklemmen.

Opbergvak instrumentenboard onder links uitbouwen.

Onderste bekleding van de stuurkolom verwijderen.

Voetruimtebekleding onder instrumentenboard aan bestuurderszijde verwijderen.

Alleen auto's zonder airconditioning/automatische airconditioning

Afdekking van de doorvoering E-box in de linker voetruimte verwijderen.

Deksel van de E-box (motorruimte) uitbouwen.

Vouwbladzijde 2-9 openklappen!

2.2 Extra kabelbundel monteren

Alleen auto's zonder airconditioning/automatische airconditioning

Afbeelding A

Extra kabelbundel (a) monteren/aansluiten.

Afbeelding B

1 Aftakking **A1-A3** naar stuurkolom, stekkerhuis (1) **X11176** monteren.

2 Aftakking **A1**, blauw/rood, 0,5 mm² op stekkerhuis (1) **X11176**, kamer **1**, aansluiten.

3 Aftakking **A2**, blauw/bruin, 0,5 mm² op stekkerhuis (1) **X11176**, kamer **2**, aansluiten.

4 Aftakking **A3**, geel/rood, 0,35 mm² op stekkerhuis (1) **X11176**, kamer **13**, aansluiten

Afbeelding C

5 Aftakking **A4**, geel/rood, 0,35 mm² op stekkerhuis (2) **X32**, kamer **1**, aansluiten.

Afbeelding D

6 Buitentemperatuurvoeler (b) **B21** in de hiervoor bestemde uitsparing van de linker onderste afdekking (3) aanbrengen.

7 Onderste afdekking (3)

Afbeelding E

8 Aftakking **A5**, 2-polig zwart contrastekkerhuis naar de buitentemperatuurvoeler (b) **B21** monteren en aansluiten.

2.3 Montage van de rijrichting-dimschakelaar

Rijrichting-dimschakelaar door de rijrichting-dimschakelaar uit de montageset vervangen.

(Zie 61 31 016 Rijrichting-dimschakelaar vervangen)

2.4 Codering

Codering volgens BMW-codeervoorschriften uitvoeren.

2 Montering

Anmärkning

Följ säkerhetsanvisningarna i kapitel 1.

Den kända verkstadsinformationen ligger till grund för monteringen av tillbehör.

De arbetsmoment som avviker från denna beskrivs utförligt i detta kapitel.

Systemet skall kodas.

2.1 Förarbeten

Skriv ut felminnet

Koppla från batteriet

Demontera förvaringsfacket i instrumentbrädan nedtill till vänster.

Demontera den undre panelen till rattstången.

Demontera panelen i fotutrymmet på förarsidan under instrumentbrädan.

Endast fordon utan klimatanläggning/klimatautomatik

Demontera skyddet till genomföringen för elboxen i vänster fotutrymme.

Demontera locket till elboxen (motorrummet).

Vik ut utviksbladet (2-9)!

2.2 Dra extrakabelstam

Endast fordon utan klimatanläggning/klimatautomatik

Figur A

Extrakabelstam (a) dra/anslut.

Figur B

1 Förgrening **A1–A3** dra till rattstång, hylshus (1) **X11176**.

2 Förgrening **A1**, blå/röd, 0,5 mm² dra till hylshus (1) **X11176**, pol **1**.

3 Förgrening **A2**, blå/brun, 0,5 mm² dra till hylshus (1) **X11176**, pol **2**.

4 Förgrening **A3**, gul/röd, 0,35 mm² dra till hylshus (1) **X11176**, pol **13**.

Figur C

5 Förgrening **A4**, gul/röd, 0,35 mm² dra till stifthus (2) **X32**, pol **1**.

Figur D

6 Yttertemperatursensor (b) **B21** sätt in i det avsedda urtaget i vänster underpanel (3).

7 Underpanel (3)

Figur E

8 Förgrening **A5**, 2-poligt svart hylshus..... dra och anslut till yttertemperatursensor (b) **B21**.

2.3 Montering av blinkers/halvljusreglaget

Byt ut blinkers/halvljusreglaget mot det i monteringssatsen (se 61 31 016 Byt blinkers/halvljusreglage).

2.4 Kodning

Utför kodning enligt BMWs kodningsanvisningar.

2 Montaggio

Avvertenze

Seguire le avvertenze del capitolo 1.

Per il montaggio degli accessori ci si deve basare sulle informazioni note di officina. Le fasi di lavoro che differiscono da queste informazioni sono esaurientemente descritte in questo capitolo.

Questo sistema richiede una codificazione.

2.1 Lavori preliminari

Stampare memoria errori.

Scollegare batteria.

Smontare vano portaoggetti nella parte inferiore sinistra del cruscotto.

Smontare rivestimento inferiore del piantone di guida.

Smontare rivestimento vano piedi sotto il cruscotto lato guidatore.

Solo vetture senza climatizzatore/climatizzatore automatico

Smontare copertura del passaggio per la scatola elettrica nel vano piedi di sinistra.

Smontare coperchio scatola elettrica (vano motore).

Aprire la pagina pieghevole (2-9)!

2.2 Posare il pettine del cavo supplementare

Solo vetture senza climatizzatore/climatizzatore automatico

Figura A

Pettine del cavo supplementare (a)..... posarlo/allacciarlo.

Figura B

- | | | |
|----------|--|---|
| 1 | Derivazione A1-A3 | verso il piantone di guida, posare la scatola della spina (1) X11176 . |
| 2 | Derivazione A1 , blu/rosso, 0,5 mm ² | allacciarla alla scatola della spina (1) X11176 , camera 1 . |
| 3 | Derivazione A2 , blu/marrone, 0,5 mm ² | allacciarla alla scatola della spina (1) X11176 , camera 2 . |
| 4 | Derivazione A3 , giallo/rosso, 0,35 mm ² | allacciarla alla scatola della spina (1) X11176 , camera 13 . |

Figura C

- | | | |
|----------|--|---|
| 5 | Derivazione A4 , giallo/rosso, 0,35 mm ² | allacciarla alla scatola della spina (2) X32 , camera 1 . |
|----------|--|---|

Figura D

- | | | |
|----------|--|--|
| 6 | Sensore della temperatura esterna (b) B21 | inserirlo nell'apposito incavo del sottorivestimento sinistro (3). |
| 7 | Sottorivestimento (3) | |

Figura E

- | | | |
|----------|---|---|
| 8 | Derivazione A5 , scatola di presa bipol. nera, | posarla e allacciarla verso il sensore della temperatura esterna (b) B21 . |
|----------|---|---|

2.3 Montaggio dell'interruttore degli indicatori di direzione/anabbaglianti

Sostituire l'interruttore degli indicatori di direzione/anabbaglianti con l'interruttore indicatori di direzione/anabbaglianti del kit di montaggio.

(vedi 61 31 016 Sostituire interruttore indicatori di direzione/anabbaglianti)

2.4 Codificazione

Eseguire la codificazione secondo le istruzioni di codificazione BMW.

2 Montaje

Indicaciones

Siga las indicaciones de seguridad del capítulo 1.
El montaje de accesorios se basa en las conocidas informaciones de taller. Los demás pasos de trabajo se describen detenidamente en este capítulo.

Este sistema es relevante para la codificación.

2.1 Trabajos previos

Imprimir la memoria de errores.
Desembornar la batería.
Desmontar la bandeja de depósito abajo a la izquierda del cuadro de instrumentos.
Desmontar el carenado inferior del árbol de dirección.
Desmontar el carenado del espacio para los pies debajo del cuadro de instrumentos del lado del conductor.

Únicamente vehículos sin climatizador/climatizador automático

Desmontar la cubierta de la guía de paso del E-Box en la zona inferior izquierda.
Desmontar la tapa del E-Box (compartimento del motor).

¡Desplegar la hoja (2-9) plegada!

2.2 Colocar el arnés de cables adicional

Sólo vehículos sin climatizador/climatizador automático

Ilustración A

Arnés de cables adicional (a) colocar/conectar.

Ilustración B

- | | | |
|----------|--|---|
| 1 | Ramificación A1-A3 | colocar hacia el árbol de dirección, caja de conexiones (1) X11176 . |
| 2 | Ramificación A1 , azul/rojo, 0,5 mm ² | conectar en la caja de conexiones (1) X11176 , cámara 1 . |
| 3 | Ramificación A2 , azul/marrón, 0,5 mm ² | conectar en la caja de conexiones (1) X11176 , cámara 2 . |
| 4 | Ramificación A3 , amarillo/rojo, 0,35 mm ² | conectar en la caja de conexiones(1) X11176 , cámara 13 . |

Ilustración C

- | | | |
|----------|--|--|
| 5 | Ramificación A4 , amarillo/rojo, 0,35 mm ² | conectar en la caja de conexiones (2) X32 , cámara 1 . |
|----------|--|--|

Ilustración D

- | | | |
|----------|---|--|
| 6 | Sensor de temperatura exterior (b) B21 | colocar en la abertura provista del carenado inferior izquierdo (3). |
| 7 | Carenado inferior (3) | |

Ilustración E

- | | | |
|----------|---|--|
| 8 | Ramificación A5 , cuerpo de hembrilla negro de 2 polos | colocar hacia el sensor de temperatura exterior (b) B21 y conectar. |
|----------|---|--|

2.3 Montaje del interruptor antideslumbrante de dirección de marcha

Sustituir el interruptor antideslumbrante de dirección de marcha por el interruptor antideslumbrante de dirección de marcha del equipo de montaje (véase sustituir interruptor antideslumbrante de dirección de marcha 61 31 016).

2.4 Codificación

Realice la codificación según las normas de codificación BMW.

2 Montagem

Observações

Respeite as indicações de segurança do capítulo 1.

A montagem de acessórios deverá ser levada a cabo de acordo com as instruções das já conhecidas informações para as oficinas. As operações que apresentem diferenças relativamente às instruções das informações para as oficinas encontram-se descritas, de forma detalhada, neste mesmo capítulo.

Este sistema é relevante em termos de codificação.

2.1 Trabalhos de preparação necessários

Imprima a memória de erros.

Desligue a bateria.

Desmonte o compartimento para arrumações existente no painel de instruções, em baixo, do lado esquerdo.

Desmonte o revestimento inferior da coluna da direcção.

Desmonte o revestimento da zona dos pés, por baixo do painel de instrumentos, do lado do condutor.

Só no caso dos veículos que não estejam equipados ou com o sistema manual ou com o sistema automático de ar condicionado

Desmonte a cobertura da passagem da caixa com equipamento eléctrico para o equipamento de comando, na zona para os pés, do lado esquerdo.

Desmonte a tampa da caixa com equipamento eléctrico para o equipamento de comando (compartimento do motor).

Abra a página desdobrável (2-9)!

2.2 Assentamento da cablagem adicional

Só no caso dos veículos que não estejam equipados ou com o sistema manual ou com o sistema automático de ar condicionado

Figura A

Assente a cablagem adicional (a) e proceda à respectiva ligação.

Figura B

1 Assente as derivações **A1-A3** até à coluna da direcção, caixa da ficha (1) **X11176**.

2 Ligue a derivação **A1**, cabo azul/vermelho de 0,5 mm² à caixa da ficha (1) **X11176**, câmara 1.

3 Ligue a derivação **A2**, cabo azul/castanho de 0,5 mm² à caixa da ficha (1) **X11176**, câmara 2.

4 Ligue a derivação **A3**, cabo amarelo/vermelho de 0,35 mm² à caixa da ficha (1) **X11176**, câmara 13.

Figura C

5 Ligue a derivação **A4**, cabo amarelo/vermelho de 0,35 mm² à caixa da ficha (1) **X32**, câmara 1.

Figura D

6 Introduza o sensor da temperatura exterior (b) **B21** na reentrância prevista para esse efeito no revestimento inferior (3) do lado esquerdo.

7 Revestimento inferior (3).

Figura E

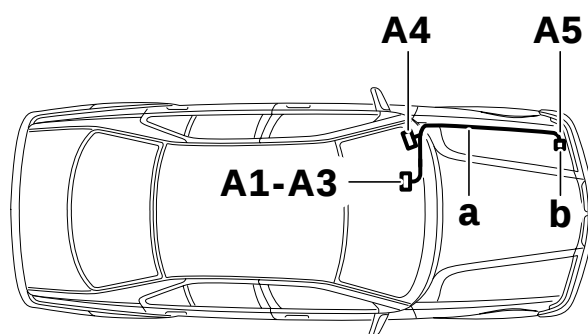
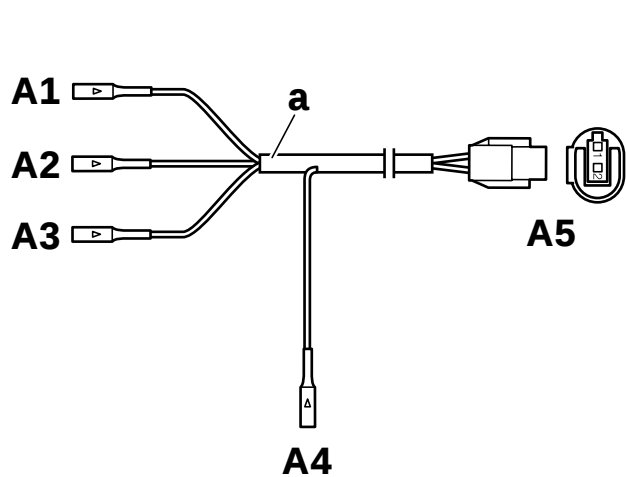
8 Assente a derivação **A5**, até ao sensor da temperatura exterior (b) **B21** e ligue-a ao mesmo.

2.3 Montagem do comutador das luzes dos faróis no sentido de marcha do veículo

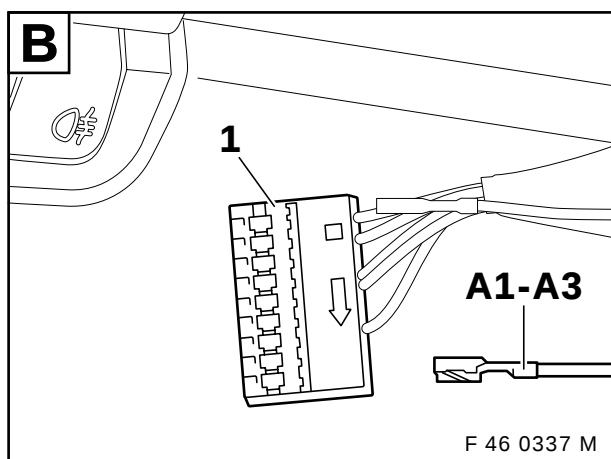
Substitua o comutador das luzes dos faróis no sentido de marcha do veículo com que o veículo está equipado pelo comutador fornecido no conjunto de peças (consulte as instruções com a referência 61 31 016, substituição do comutador das luzes dos faróis no sentido de marcha do veículo).

2.4 Codificação

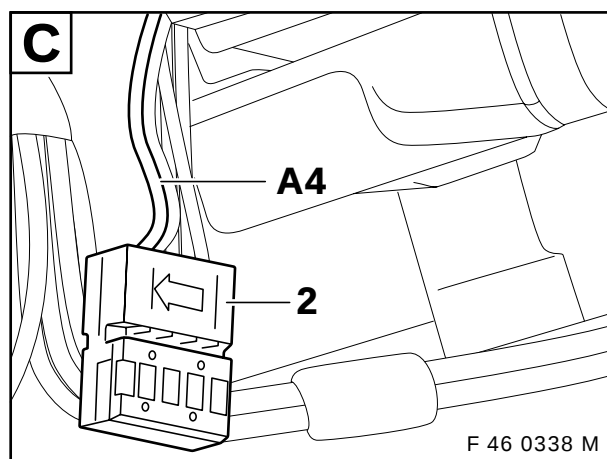
A codificação deverá ser levada a cabo de acordo com as instruções de codificação da BMW.

A

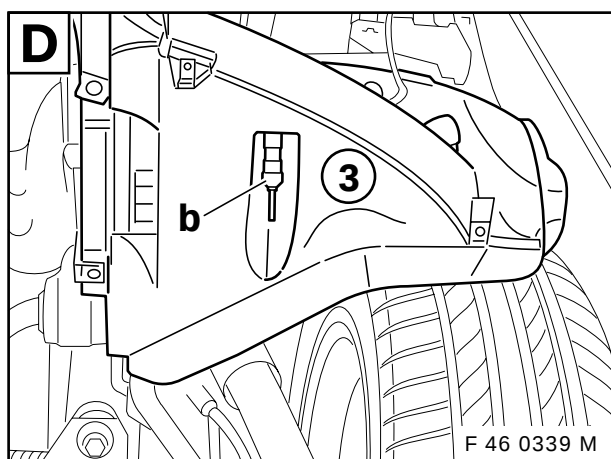
F 46 0336 M

B

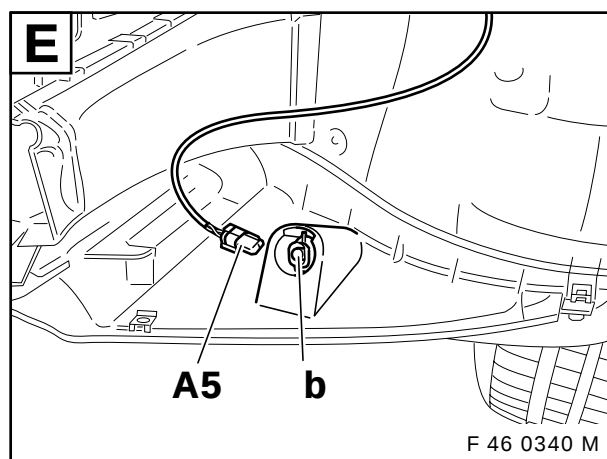
F 46 0337 M

C

F 46 0338 M

D

F 46 0339 M

E

F 46 0340 M

F 46 0342 M

4 Schaltplan

	Inhalt	Seite
41	Schaltplan	4-2

4 Circuit diagram

	Contents	Page
41	Circuit diagram	4-3

4 Schéma des connexions

	Sommaire	Page
41	Schéma des connexions	4-4

4 Schakelschema

	Inhoud	Bladzijde
41	Schakelschema	4-5

4 Kopplingsschema

	Innehåll	Sidan
41	Kopplingsschema	4-6

4 Schema elettrico

	Indice	Pagina
41	Schema elettrico	4-7

4 Esquema de conexiones

	Contenido	Página
41	Plano de conexiones	4-8

4 Esquema de ligações

	Índice	Página
41	Esquema de ligações	4-9

41 Schaltplan

Klappseite (4-9) ausklappen!

A2	Kombi-Instrument
S7	Fahrtrichtung-Abblendschalter

X32	Fahrtrichtung-Abblendschalter
X11176	Kombi-Instrument II

Kabelfarben:

bl	=	blau
br	=	braun
ge	=	gelb
gn	=	grün
gr	=	grau
or	=	orange
rt	=	rot
sw	=	schwarz
vi	=	violett
ws	=	weiß

41 Circuit diagram

Unfold folded page (4-9).

A2	Instrument cluster
S7	Turn signal and full beam/dipped headlights lever

X32	Turn signal and full beam/dipped headlights lever
X11176	Instrument cluster II

Cable colours

bl	=	blue
br	=	brown
ge	=	yellow
gn	=	green
gr	=	grey
or	=	orange
rt	=	red
sw	=	black
vi	=	violet
ws	=	white

41 Schéma des connexions

Déplier le rabat (4-9) !

A2	Combiné d'instruments
S7	Manette inverseur route-croisement et clignotants

X32	Manette inverseur route-croisement et clignotants
X11176	Combiné d'instruments II

Couleurs des câbles

bl	=	bleu
br	=	marron
ge	=	jaune
gn	=	vert
gr	=	gris
or	=	orange
rt	=	rouge
sw	=	noir
vi	=	violet
ws	=	blanc

41 Schakelschema

Vouwbladzijde 4-9 openklappen!

A2 Combi-instrument

S7 Rijrichting-dimschakelaar

X32 Rijrichting-dimschakelaar

X11176 Combi-instrument II

Kabelkleuren:

bl = blauw

br = bruin

ge = geel

gn = groen

gr = grijs

or = oranje

rt = rood

sw = zwart

vi = violet

ws = wit

41 Kopplingsschema

Vik ut utviksbladet (4-9)!

A2	Kombinationsinstrument
S7	Blinkers/halvljusreglage
X32	Blinkers/halvljusreglage
X11176	Kombinationsinstrument II

Kabelfärger

bl = blå
br = brun
ge = gul
gn = grön
gr = grå
or = orange
rt = röd
sw = svart
vi = violett
ws = vit

41 Schema elettrico

Aprire la pagina pieghevole (4-9)!

A2	Quadro strumenti
S7	Interruttore indicatori di direzione/abbaglianti

X32	Interruttore indicatori di direzione/abbaglianti
X11176	Quadro strumenti II

Colore dei cavi:

bl	=	blu
br	=	marrone
ge	=	giallo
gn	=	verde
gr	=	grigio
or	=	arancione
rt	=	rosso
sw	=	nero
vi	=	viola
ws	=	bianco

41 Plano de conexiones

¡Desplegar la hoja (4-9) plegada!

A2	Instrumento combinado
S7	Interruptor antideslumbrante de dirección de marcha

X32	Interruptor antideslumbrante de dirección de marcha
X11176	Instrumento combinado II

Colores de los cables:

bl	= azul
br	= marrón
ge	= amarillo
gn	= verde
gr	= gris
or	= naranja
rt	= rojo
sw	= negro
vi	= violeta
ws	= blanco

41 Esquema de ligações

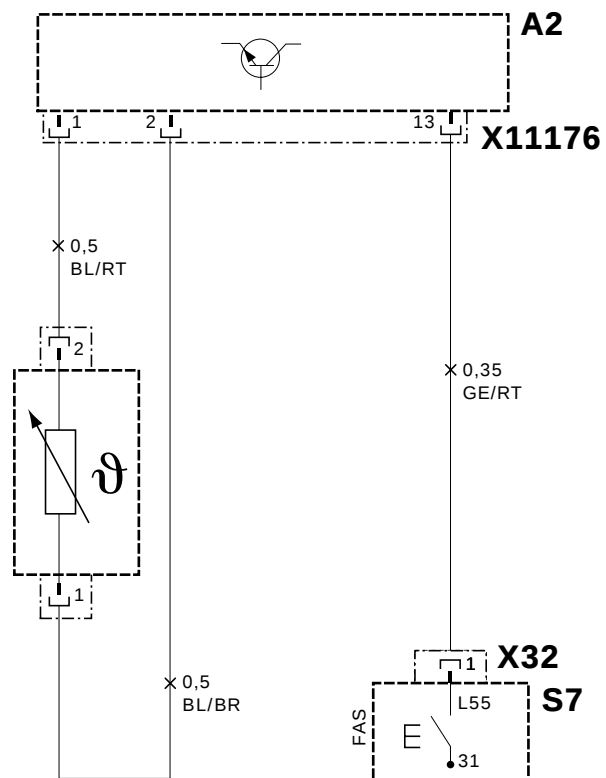
Abra a página desdobrável (4-9).

A2	Combinação de instrumentos
S7	Comutador das luzes dos faróis no sentido de marcha do veículo

X32	Comutador das luzes dos faróis no sentido de marcha do veículo
X11176	Combinação de instrumentos II

Cor dos cabos:

bl	= azul
br	= castanho
ge	= amarelo
gn	= verde
gr	= cinzento
or	= cor-de-laranja
rt	= vermelho
sw	= preto
vi	= violeta
ws	= branco



F 46 0341 M